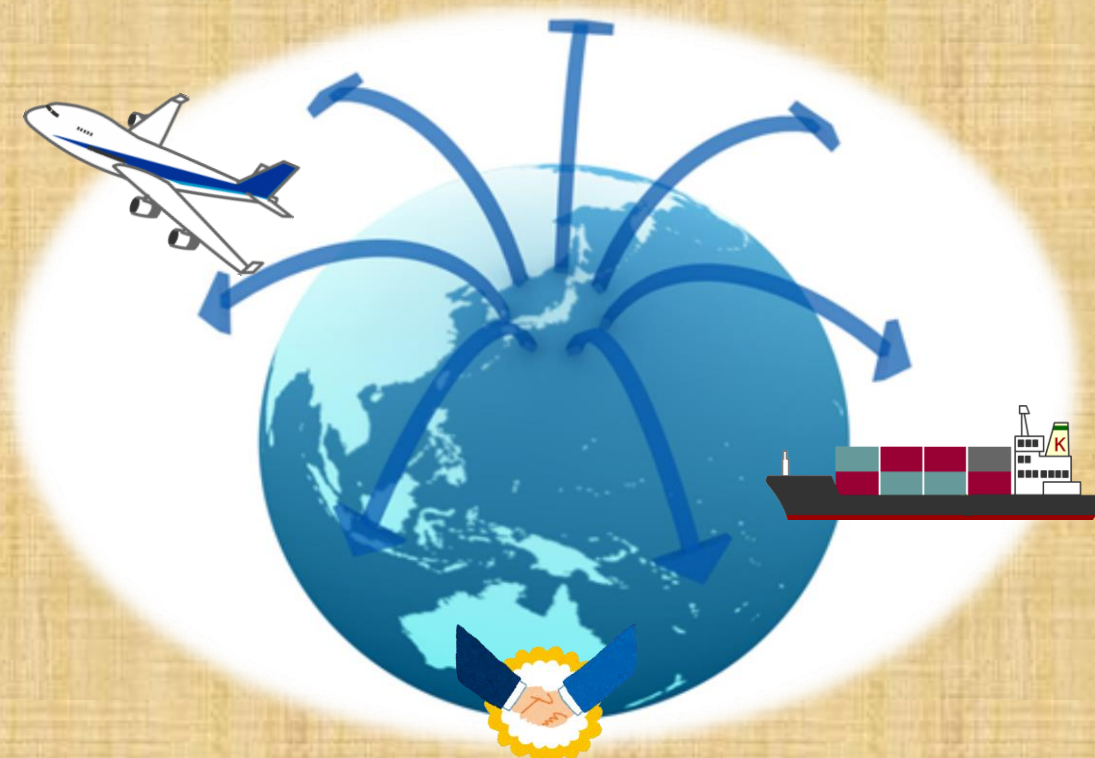


2024. 3

貿易ニュース鹿児島

Kagoshima Trade News



Contents

海外レポート（香港）	1
Information	4
新着図書情報	10
外貿港情報（鹿児島港・川内港・志布志港）	11
貿易相談のご案内	22
通訳・翻訳/メーリングリストのご案内	23
新規入会会員募集のご案内	24

（別巻）

鹿児島税関支署管内貿易概況（12月）

コロナ禍を経ての香港における消費者意識の変化

鹿児島県香港駐在員 水之浦 希子

飲食業界や消費行動の変化

「24 時間眠らない街」、「百万ドルの夜景」、香港を形容する言葉は様々ですが、煌びやかでエネルギッシュな夜のイメージを多くの人が抱くのではないのでしょうか。しかし、そんな不夜城香港がコロナ禍を境に変化しています。



まず、香港人の飲食習慣に変化が見られます。コロナ前、香港人の夕食は 19 時半や 20 時の遅い時間からスタートすることが多く、また 1 日の食事で夕飯をしっかり食べる文化であるため、深夜まで営業する飲食店が多くありました。しかし、香港政府による規制を機に夕食時間は 18 時スタートに早まり、22 時頃には閉店する店舗が多くなりました。この生活習慣の変化はコロナ後も継続しており、深夜の人通りは以前に比べ閑散としています。

また 2023 年下半期においては、香港人や中国人の消費行動の変化が非常に顕著でした。中国広東省深圳市の小売業界団体が実施した消費動向調査¹によると、香港住民の 4 分の 1 以上は「週に 1 度、深圳に買い物に出かけている」と回答しており、さらに回答者の 4 分の 3 近くが月に 1 度の頻度で深圳で消費しているとのこと。同報告で、調査対象の 95% を超える方が、「家族や友人と一緒に深圳を訪れ、日帰りで戻ることが多い」と回答しました。最も人気な目的地として、「ショッピングモール」が 78%、「大型スーパーマーケット」が 60% を占めています。大型スーパーマーケットの例として挙げられるのがアメリカ小売り大手ウォルマート参加の会員制スーパー「サムズクラブ」であり、香港上場の旅行会社「EGL ツアーズ」幹部は、中国本土への買い物ツアーが大変活況で、2024 年 1 月における当該スーパーへのツアー参加者は 3,000 人を超えたと明らかにしました²。

香港人の出境者数の増加の裏には、約 3 年にわたって抑制されていた旅行需要が一気に解き放たれた報復性消費に加えて、2023 年下半期における為替レートの「人民元安・香港ドル高」の進行も挙げられます。多くの香港人にとって、中国本土に足を伸ばして食事やショッピングなどを楽しむ方が、香港で同様の消費活動をするよりコストパフォーマンスが良く感じられているのが実態です。

香港入境事務所のデータによると、2023 年 12 月 30 日までで、年間延べ約 5,334 万人の香港人が本土へ「北上」旅行したのに対し、同時期に中国人が香港へ「南下」旅行したのは半数の延べ約 2,654 万人でした。さらに中国本土観光客の消費習慣が変化し、香港を訪れる

¹ 2024 年 1 月 9 日 時事速報香港版

² 2024 年 1 月 4 日 香港経済日報

主な目的としてショッピングを楽しむ観光客の割合及びその購買力が以前と比べて低下しています。香港から中国本土への流出が非常に多い一方で、中国本土から入ってくる観光客数は少ない現状に加え、このような消費傾向の変化が域内消費の低迷に追い打ちをかけています。

香港では、コロナによる飲食店の営業時間の短縮、2023 年 8 月から発生している ALPS 処理水放出による風評被害、2023 年下半年期から特に顕著である香港から中国本土への観光客流出や中国本土から香港への観光客が戻らない現状、香港経済自体の不景気等といった複合的な要因による影響を受け、香港内で日本食レストランで食事する消費者数と消費力が落ちています。

在香港日本国総領事館、ジェトロ、香港日本料理店協会等で構成される香港日本等輸入拡大協議会において、「ここ半年で、店舗のクローズや一部撤退等を決断した日本料理店が少なくとも 30 店舗以上あり、そのような決断をした日本料理店の種類は実に様々で、比較的安価な大衆店やチェーン店から老舗店、高級店、ミシュラン店、ジャパニーズフレンチなど幅広い。」と今後を危惧する発言もありました。このように香港の日本食レストラン業界は経済的に深刻な打撃を受けています。

旅行スタイルの変化

日本のことを「第二の故郷」だと称するほど日本旅行が好きな香港人は、2022 年 10 月に日本が海外旅行者に対する水際措置を緩和して以来、これまでのコロナ禍で抑制された旅行欲の鬱憤を晴らすかのように日本を訪れています。日本政府観光局のデータによると、2023 年 1 月～10 月の累計で約 166 万人が来日し、2019 年の 9 割まで回復しており、2024 年は香港からの訪日旅行が正常化し、気軽に・頻繁に・各地に行けるようになると推測されています。

香港から地理的位置に近い鹿児島も人気が高く、2019 年に県内を訪れた外国人観光客のうち、香港からの観光客は全体の 3 割にあたる約 22 万 5,000 人と最も多かったです。2019 年は香港エクスプレスと香港航空 2 社の直行便がほぼデیلیーで飛んでいましたが、2024 年 2 月時点で香港エクスプレスのみ週 3 便で復便し、香港航空は未だ復便に至っていない状況にあります。

コロナ禍を経て香港人の旅のスタイルに変化が見られます。マスターカード経済研究所が発表した調査「Travel Industry Trend 2023」によると、観光スポットを訪れ観光や買い物、食事をする従来の旅行スタイルよりも、1 つのスポットで長時間を過ごし、地元の文化を深く体験したい人が増えているようです。滞在日数も以前は 3 泊～4 泊が最も多かったが、団体旅行や個人旅行に限らず現在では 6 泊～7 泊する傾向もみられます。

2023 年 6 月 5 日に香港－鹿児島間の直行便が再開しました。初便搭乗客の歓迎セレモニー

のため鹿児島空港でお出迎えを行いました。最初に出てきたおよそ 25 人の集団が竿やアイスボックスを抱えていたことには驚きました。聞けば鹿児島の本土から 22 キロ、黒潮の恩恵を受け数多くの魚が生息する甕島に 4 泊 5 日する予定であり、4 泊すべてを甕島で過ごし、釣りを満喫するというグループでした。

この御一行がそうであるかは定かではないですが、香港ではコロナ禍の新しい動きとして多くのサークル活動が生まれました。年間を通じて、香港域外に滞在する香港人や世界中を飛び回る香港人も多いため、もともとと同じ趣味の仲間のサークルなどは成立しにくい傾向があります。しかし、香港ではコロナ禍の厳しい行動制限や管理の一方で、香港域内の感染が抑えられていた時期に、趣味関心が同じ人たちが集うサークルが各所で多数生まれました。こうした動きを経て、今度はこの仲間たちで一緒に海外へ旅行しようという動きがみられているのだと推測します。

また、2003 年に SARS（新型肺炎）を経験した香港は健康志向、自然志向への関心が非常に高いと感じています。コロナ禍を経て、この要素はより重要なキーワードになっており、日本食など栄養のバランスが良くカロリーを控えた食事や、ランニング、サイクリング、マラソンといったスポーツに興味を持つ香港人が多くなった印象を受けます。

香港人はコストパフォーマンスを重視する一方で、金額に見合った品質が認められる商品（ストーリーや背景含む）・サービスには支出を惜しまない傾向があります。近年、観光政策に「高付加価値化」というキーワードが盛んに使われるようになってきました。県内で消費の増加はもちろんですが、本質的には地域の価値をしっかりと伝え、個々の価値観やライフスタイルに沿った目的性の高いサービスを提供することこそが、一生通ってもらえるような愛着や関係性の構築につながるのだと考えます。

【Information】

JETRO「国際ビジネス情報番組『世界は今-JETRO Global Eye』」のご案内

ジェットロでは、国際ビジネス情報番組「世界は今-JETRO Global Eye」を配信中です。世界の経済・産業の最新動向や貿易・投資などの国際ビジネスに役立つ情報をインターネットを通じ、皆様にお届けしています。ぜひご覧ください(視聴無料)。

◆モンゴルで生まれる未来ビジネス 世界が注目する新たな可能性
(2024年2月1日)

<https://www.jetro.go.jp/tv/internet/2024/02/eea9fa79c6192f57.html>

⇒ モンゴルで新たなビジネスに挑む企業が増えています。
現地では何が起きているのか、最新の動きを追いました。

◆推しを増やせ!? 日本のシーフードの世界進出! (2024年2月2日)

<https://www.jetro.go.jp/tv/internet/2024/02/baedd4cbf280e3fb.html>

⇒ 2023年11月、米国、サンフランシスコで日本政府はホタテなどの水産物のプロモーションイベントを開催。
日本産のシーフードの味は大好評だが、海外に売り込むにはさらなる工夫が必要。売れるコツを徹底取材しました。

お問い合わせ

ジェットロ情報データ統括課 映像メディア班

TEL: 03-3582-5219

E-mail: PLG-TV@jetro.go.jp

仲裁セミナー「仲裁の基礎と仲裁条項のドラフティングーJCAA仲裁を外国企業に受け入れてもらうための工夫」

近年、仲裁は国際的な企業間紛争の解決方法のスタンダードとなり、多くの国際契約において仲裁が紛争解決手段として定められるようになりました。一方で、実際に仲裁を経験した日本企業数はまだまだ限定的と考えられます。本セミナーでは、(1)仲裁の基礎(仲裁とは何か。何故仲裁が選ばれるのか。)について確認した上で、(2)「実際に紛争となる前の検討」が必要となる仲裁条項のドラフティングについて解説し、(3)JCAA仲裁の魅力及びJCAA仲裁を外国企業に受け入れてもらうための工夫について検討します。

【日 時】 2024年3月15日(金)14:00 ~ 15:30

【開催方法】 オンラインセミナー(ZOOM)

【講 師】 和氣 礎(弁護士・ニューヨーク州弁護士、桃尾・松尾・難波法律事務所)

【費 用】 無料(事前登録制)

※詳細、お申込みはこちらから。(お申込みは当日まで可)

<https://www.jcaa.or.jp/seminar/seminar.php?mode=show&seq=127&>

お問い合わせ

一般社団法人日本商事仲裁協会 広報部

TEL: 03-5280-5181

E-mail: webinar@jcaa.or.jp

【Information】

TAITRA「台湾カルチャー＆クリエイティブ産業マッチングイベント」のご案内

近年、台湾ではカルチャー＆クリエイティブ産業などに力を入れています。「生活をちょっと豊かにする」台湾のカルチャー＆クリエイティブ産業界のサプライヤーとお話してみませんか？

【開催日程】 2024年4月18日

【会 場】 台北世界貿易センター

【商談品目】 クリエイティブデザイン、デジタルコンテンツ...他

【申込締切】 2024年3月18日

※詳細、お申込みはこちらから。

<https://fukuoka.taiwantrade.com/event/detail.jsp?id=32470>

お問い合わせ

台湾貿易センター福岡事務所

TEL:092-472-7461 FAX:092-472-7463

E-mail: fukuoka@taitra.org.tw

TAITRA「台湾国際調達商談会--Sourcing Taiwan-ICT&スマートシティ」のご案内

台湾のICT産業は、成熟した製造ライン、高い技術力を有するエンジニア、高い研究開発能力などにより優れた製品を提供する有力な企業が多くあります。是非この商談会を通じて、台湾の優れた製品をご検討ください。

【開催日程】 2024年6月5日

【会 場】 台北世界貿易センター

【商談品目】 次世代通信、エレクトロニクス、エンターテインメント...他

【申込締切】 2024年3月22日

※詳細、お申込みはこちらから。

<https://fukuoka.taiwantrade.com/event/detail.jsp?id=32627>

お問い合わせ

台湾貿易センター福岡事務所

TEL:092-472-7461 FAX:092-472-7463

E-mail: fukuoka@taitra.org.tw

【Information】

TAITRA「2024 スマート農業関連製品調達商談会」のご案内

台湾も日本と同様に高齢化社会、少子化に直面しています。人手不足を解決するため、各社の企業が積極的にスマート農業関連製品を研究開発し、製品化しています。

【開催日程】 2024年9月10日

【会 場】 台北市(詳細別途お知らせ)

【商談品目】 スマート農業関連製品:IoT、ドローン、遠隔監視システム...他

【申込締切】 2024年4月26日

※詳細、お申込みはこちらから。

<https://fukuoka.taiwantrade.com/event/detail.jsp?id=32521>

お問い合わせ

台湾貿易センター福岡事務所

TEL:092-472-7461 FAX:092-472-7463

E-mail: fukuoka@taitra.org.tw

「海外展開に向けた投資ファンドの活用に関するセミナー」のご案内

3月7日(木)に「海外展開に向けた投資ファンドの活用に関するセミナー(令和6年度第3回GFVC全体会合)」を開催いたします。今回は、農林水産省から、農林漁業法人等投資育成制度についてご紹介するとともに、同制度の下で企業への出資を行っている民間投資ファンド等から、事例や今後の課題、出資先選定のポイント等について説明していただきます。

【日 時】 令和6年3月7日(木)14:00～15:40

【開催方法】 対面(定員100名、参加費無料)

【会 場】 TKP新橋カンファレンスセンター ホール13A

【申込締切】 3月6日(火)18:00

※詳細、お申込みはこちらから。(GFVC会員以外の方もご参加いただけます)

<https://reg.lapita.jp/public/seminar/view/7282>

※ 期限よりも前に定員に達した際は、応募を締め切らせていただく場合がございます

■会合の内容に関するお問合せ先■

農林水産省輸出・国際局海外連携グループ 担当 :速見、常盤

TEL:03-3502-8058 E-mail: gfvf_maff@maff.go.jp

GFVC推進官民協議会HP: http://www.maff.go.jp/j/kokusai/kokkyo/food_value_chain/about.html

■会合の申込に関するお問合せ先■

株式会社JTB 第二事業部内 グローバル・フードバリューチェーン(GFVC)推進事務局(受付時間09:30～17:30※)

TEL:03-6628-8406 E-mail: gfvf@jtb.com

※土・日曜日、祝日、年末年始、ゴールデンウィーク期間は翌営業日以降の対応とさせていただきます。

【Information】

「アンビエンテ 2025 出展者募集開始」のご案内

2024年1月下旬に、ドイツ・フランクフルトで開催された世界最大級の国際消費財見本市「アンビエンテ」、「クリスマスワールド」、「クリエイティブワールド」は、開催期間中の鉄道会社によるストライキの影響を受けつつも、世界各国から14万名もの来場者をお迎えし、成功裏に開催されました。早速ではございますが、次回2025年2月7日（金）－11日（火）に開催予定の「アンビエンテ 2025」の出展登録受付が開始となりましたのでご案内させていただきます。170カ国・地域から業界関係者が一堂に会す商談のための「アンビエンテ」は、海外進出をご検討の皆様、また新たな国・地域での販路拡大を求めている皆様にとって、最適な見本市かと存じます。ぜひ出展をご検討ください。お得な早割申込登録の締切は、2024年3月8日（金）となっております。出展を既にご決定いただいているようでしたら、ぜひこの期間にご登録いただき早割をご活用ください。

【会 期】 2025年2月7日（金）－11日（火）

【会 場】 ドイツ・フランクフルト国際見本市会場

【出展登録】 早割登録期限：2024年3月8日（金）

※出展概要はこちらから。

https://willap.jp/t?r=AAAHlk.s7ci29cdRcO1QR_vEd2KOeZkhJuxSAQ

お問い合わせ

メッセフランクフルト ジャパン株式会社 海外見本市チーム 川津（かわつ）

TEL: 03-3262-8444 Mobile: 090-9149-0581

E-mail: Yoko.Kawatsu@japan.messefrankfurt.com

「IFFA 2025 出展申込 早期締切」のご案内

IFFA（イッファ）は、3年に一度、世界の食肉産業が一堂に会する世界有数の国際専門見本市です。2025年は、下記の通り5つのカテゴリーを柱にして開催を予定しております。

加工／包装技術／販売・職人技／原材料／植物・細胞培養からの代替タンパク質

また、今回のIFFAでは「食肉とプロテインの再考」をモットーに、より革新的な展示コンセプトを掲げると同時に、初めて「新タンパク質」専用の製品エリアを設けました。ぜひ、食肉・プロテイン業界に携わる皆様のご出展をお待ちしております。併せまして、3年に一度というこの貴重な機会をつかむべく、海外での販路開拓を目指されている企業様、また支援に関わっている関係機関の皆様は、世界中の業界関係者から更なる注目が集まる本見本市への出展をぜひご検討ください。

【会 期】 2025年5月3日（土）－8日（木）

【会 場】 フランクフルト国際見本市会場（ドイツ・フランクフルト）

【出展登録】 早割登録締切：2024年4月17日（水）

※出展概要はこちらから。

<https://willap.jp/t?r=AAAHlvQMfGg4PB8gcOecXQxpBWOeZkhJuxSAQ>

お問い合わせ

メッセフランクフルト ジャパン株式会社 海外見本市チーム

TEL: 03-3262-8444

E-mail: info@overseas-fairs.com

【Information】

見本市情報

～国内開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
3月5日(火)～ 3月8日(金) 東京ビッグサイト	FOODEX JAPAN 2024 - 第49回 国際食品・飲料展 【農林水産・食品、飲料、サービス】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/127959
3月6日(水)～ 3月7日(木) みやこめっせ(京都市勧業館)	第5回京都インターナショナル・ギフト・ショー 2024【生活、ギフト用品、繊維・衣料、インテリア用品、手工芸品】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/128205
3月12日(火)～ 3月14日(木) 東京ビッグサイト	第10回【国際】介護用品展/介護施設産業展/介護施設ソリューション展 (CareTEX 東京 '24) 【医療・健康、介護、ヘルスケア】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/130907
3月12日(火)～ 3月15日(金) 東京ビッグサイト	建築・建材展 2024【建築・建設】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/130151
3月12日(火)～ 3月15日(金) 東京ビッグサイト (現地・オンライン同時開催)	IFFT 2024 東京国際家具見本市 【家具・インテリア用品、店舗用設備】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/130309
3月13日(水)～ 3月15日(金) インテックス大阪	第10回 インターフェックス Week [大阪] 2024 【医療、化粧品、製造、機械、包装、物流】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/129526
3月13日(水)～ 3月15日(金) 東京ビッグサイト	【国際】ヘルス&ビューティグッズEXPO 春 【医療・健康、ヘルスケア、美容関連用品】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/131835
3月13日(水)～ 3月15日(金) 東京ビッグサイト	フランチャイズ・ショー 2024 【サービス、フランチャイズビジネス】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/130157
3月23日(土)～ 3月26日(火) 東京ビッグサイト・東京ドームシティ	AnimeJapan 2024 【映像、玩具、書籍】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/130905
3月28日(木)～ 3月29日(金) インテックス大阪4号館	CAFERES WEST 2024 【食・飲料、サービス、衛生設備】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/131839

※掲載されている見本市情報(開催時期や内容)は主催者により変更、延期、中止されることがあります。

【Information】

見本市情報

～海外開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
4月10日(水)～ 4月13日(土) ベトナム / ホーチミン	SaigonTex 2024 - Vietnam Saigon Textile & Garment Industry Expo 【機械、その他の産業用機器、繊維・衣料(素材、製品、機器)】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/131137
4月11日(木)～ 4月14日(日) 中国 / 上海	CMEF 2024 - 中国国際医療機器展【春】 【医療・病院用機器、医療技術、リハビリ用機器・用具】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/131672
4月15日(月)～ 4月19日(金) 中国 / 広州 (現地・オンライン同時開催)	第135回中国輸出入商品交易会(広州交易会)(第一期) 【化学、建築、機械・工業技術、照明】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/133778
4月16日(火)～ 4月21日(日) イタリア / ミラノ	Salone del Mobile.Milano 2024 - Salone Internazionale del Mobile 【家具・インテリア用品、家庭用品、繊維・衣料】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/131166
4月17日(水)～ 4月20日(土) トルコ / イスタンブール	Istanbul Jewelry Show - April 2024 【宝石、貴金属、アクセサリ】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/130866
4月18日(木)～ 4月20日(土) 中国 / 上海	IE expo China 2024 - Trade Fair for Environmental Technology Solutions: Water, Waste, Air and Soil 【環境、衛生設備、空調、給排水】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/131154
4月23日(火)～ 4月25日(木) スペイン / バルセロナ	Seafood Expo Global 2024 (Barcelona) 【水産・食品、食品加工、サービス、物流】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/131200
4月23日(火)～ 4月26日(金) ドイツ / フランクフルト	テクテキスタイル 2024 【繊維・衣料(素材、製品、機器)、素材類】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/124768
4月23日(火)～ 4月26日(金) シンガポール	FHA 2024 - Food & Beverage 【食・飲料、サービス】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/131135
4月27日(土)～ 4月30日(火) 中国 / 香港 (現地・オンライン同時開催)	Hong Kong Gifts & Premium Fair 2024 【ギフト用品、家庭用品、生活】	https://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/detail/131153

※掲載されている見本市情報(開催時期や内容)は主催者により変更、延期、中止されることがあります。

新 着 図 書 資 料 情 報

★ここでは、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーで入手した図書を紹介しています。
掲載されている資料は自由に閲覧することができます。

★ライブラリーでは、設置してあるパソコンを自由にご利用いただき、インターネットを使って貿易に関する情報を入手できます。

※セキュリティの為、一部閲覧できないサイトもございます。

★また、図書や資料等の充実を図るため、みなさまからのご要望も受け付けております。
揃えてほしい資料等がございましたら、事務局までご連絡ください。

ライブラリー新着図書(R6.1.21～R6.2.20)

番号	資料名	発行者名	受入年月日
1	KER Vol.406	株式会社九州経済研究所	2024/01/22
2	TSR情報 No.2984	株式会社東京商工リサーチ	2024/01/26
3	飛龍 日本香港協会ニュース No.105	日本香港協会	2024/01/29
4	AIBAだより 第111号	一般社団法人貿易アドバイザー協会	2024/01/31
5	鹿児島税関支署 管内貿易概況(令和5年12月分)	鹿児島税関支署	2024/02/01
6	鹿児島税関支署 管内貿易概況(令和5年分)	鹿児島税関支署	2024/02/01
7	TSR情報 No.2985	株式会社東京商工リサーチ	2024/02/02
8	台湾情報誌 交流 2024年1月 vol.994	公益財団法人日本台湾交流協会	2024/02/06
9	JBIC Today January 2024	株式会社国際協力銀行	2024/02/06
10	日本貿易会月報 2024 1・2月号 No.820	一般社団法人日本貿易会	2024/02/07
11	TSR情報 No.2986	株式会社東京商工リサーチ	2024/02/09
12	商工連ニュース みなみ風 第558号	鹿児島県商工会連合会	2024/02/14
13	Japanese RESTRANT news Vol.33 No.303	All Japan News , Inc.	2024/02/15
14	TSR情報 No.2987	株式会社東京商工リサーチ	2024/02/16
15	財界九州 3月号 No.1193	株式会社財界九州社	2024/02/19
16	KER Vol.407	株式会社九州経済研究所	2024/02/19

☆☆☆ 鹿児島港（谷山）発着 国際コンテナ航路 ☆☆☆

「鹿児島港国際コンテナヤード」

九州地方港では最大級の冷凍冷蔵輸出入拠点へ

コールドチェーンの拠点として 電源コンテナ保管設備
電源プラグ 60本 対応可能、リーチスタッカーにてCY作業



鹿児島の物流の中心地鹿児島港（谷山）発着 **琉球海運(株)** 運航スケジュール

鹿児島発 毎週木曜日 13時～
高雄発 毎週日曜日 13時～

高雄港着 (所要日数 3日間)
鹿児島着 毎週火曜日 17時着予定



【鹿児島港国際コンテナヤードでの荷役風景】

【ランプウェイ荷役（船内へシャーシで船積み）】

台湾（高雄港）を拠点に、世界各国へ輸出入コンテナのサービスを行います。

【お問い合わせ先】 ㈱共進組 海外営業部 担当 日高 TEL 099-203-0022

鹿児島県鹿児島市谷山港1丁目2-4 “<http://www.kyoshingumi.co.jp/>”

☆☆ 鹿児島港（谷山）発 輸出入国際コンテナドライ混載便ご案内 ☆☆

鹿児島市谷山港を拠点に、全世界輸出入可能な「国際コンテナドライ混載便」を開発。

世界的な混載便業者「イーキューワールドワイド」と鹿児島の港湾業者「共進組」が提携。

鹿児島市谷山のC F S（貨物集積場所）から薩摩川内港を利用した「毎週1便 たとえ1ケースからでもドライ貨物の輸出入が可能なサービス」が実現いたしました。

（輸出は毎週C F S CUT 日 水曜日、薩摩川内港発金曜日定期便、輸入は隔週サービス）

現行遠方の国際港をご利用の皆様、またこれから小口の輸出入のご検討されている皆様方、お見積もり及びリードタイム等、お気軽にお問合せ下さいませようお願い致します。

また、令和3年4月より「薩摩川内港貿易振興協議会」にて「輸出入国際コンテナドライ混載便の補助金制度」が開始いたしました。1荷主1回利用@¥10,000-（年度内受付上限金額10万円 *全体補助金枠内の先着順）となります。下記窓口までお問合せ下さい。

薩摩川内港貿易振興協会（補助金窓口） TEL 0996-25-3300

薩摩川内港より釜山へ船積み



谷山港より コンテナにて 薩摩川内港へ ドレー手配



鹿児島(谷山港)にて
混載コンテナに積載



の釜山



貨物集積場

北米、南米

アフリカ

ヨーロッパ

ASEAN

他



日本全国各地及び
韓国、北中国の
混載貨物を集約、
仕分け分別し、
全世界向け別の
混載便を構築

ワールドワイドに混載便サービスを展開

「国際コンテナドライ混載便」のお問合せ先

TEL 099-203-0022

「イーキューワールドワイド株式会社 国際コンテナ混載便 代理店」

㈱共進組 海外営業部 担当 岩下 住所：鹿児島県鹿児島市谷山港1丁目24

薩摩川内港 vol.07

SATSUMASENDAIKOU NEWS ニュース

※川内港は、正式名称として使用する場合を除き、通称として「薩摩川内港」を使用しています。

2023年4月



日特、川内港から輸出へ

スパークプラグの世界的シェアを誇る日本特殊陶業（本社名古屋、日特）は、さつま工場（さつま町）の一部製品の輸出港を川内港（薩摩川内市）に切り替えます。川内港は、さつま工場から35キロほど。20フィートコンテナで年間150個分を出荷する中東とオーストラリア向け製品を同港に回すことで、運送費や時間を削減でき、二酸化炭素の排出量を42トン減らせるということです。今年度からメキシコにも輸出する予定。

2022年9月21日の記念式典には、薩摩川内市やさつま町、県の関係者ら約40人が出席。



ウイスキー輸出本格化 小正嘉之助蒸留所 川内港から欧州へ

日置市の小正嘉之助蒸留所が、欧州向けウイスキーの輸出を本格的に開始する。川内港（薩摩川内市）を利用し、第1便は3月8日に出発しました。2023年3月1日に同社で記念式典が開かれました。

同社は2021年8月に小正醸造（日置市）のウイスキー事業を分社化して発足。これまで欧州へは神戸港（神戸市）から数量限定で輸出していました。事業参入から5年以上が経過し、定番商品を安定供給できる体制が整ったため、川内港へ切り替えることになりました。

同社によると、初便は「シングルモルト嘉之助」（700ミリリットル瓶3千本）です。



外貨コンテナサービス概要について

薩摩川内港における外貨コンテナ航路は、現在3航路週5便体制となっています。釜山港及び神戸港でのトランシップにより、中国、香港、台湾、アセアン諸国などとの接続も可能です。貿易案件がございましたら、ぜひ一度お問合せください。

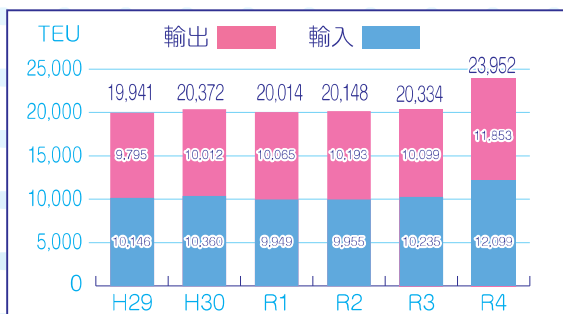
航路	船社	寄航曜日	寄港地
韓国航路 (週2便)	興亜LINE (株) (HEUNG-A LINE)	水	釜山→志布志(月)→長崎(火)→熊本(火) →薩摩川内(水)→八代(木)→伊万里(金)→釜山
		金	釜山→伊万里(水)→三池(木)→薩摩川内(金)→釜山
韓国航路 (週2便)	高麗海運(株) (KMTC)	火	釜山→伊万里(土)→門司(日)→徳山(月) →薩摩川内(火)→釜山(水)→広島(木) →伊予三島(金)→松山(土)→釜山
		水	釜山→長崎(月)→八代(火)→熊本(火) →薩摩川内(水)→釜山
国際フィーダー 航路(週1便)	OOCL・井本海運	日	神戸→薩摩川内(日)→神戸 ※国際フィーダー航路は貨物量に応じて増便

(2023年1月現在)



外貨コンテナ取扱量について

薩摩川内港の令和4年の外貨コンテナ取扱量は23,952TEU（前年比117.8%）となり5年連続で2万TEUを超える実績となりました。引き続き薩摩川内港利用を促進することで、安定したサービス提供を図ります。



	輸 出 取扱量 (TEU)	輸 入 取扱量 (TEU)
平成29年	9,795	10,146
平成30年	10,012	10,360
令和1年	10,065	9,949
令和2年	10,193	9,955
令和3年	10,099	10,235
令和4年	11,853	12,099



*** 薩摩川内港（川内港）から世界へ!! ***

3 航路週 5 便で運航！！

1. 国際定期コンテナ航路について

現在、薩摩川内港には、OOCL による国際戦略港湾（神戸）と結ぶ国際フィーダー航路、HEUNG A LINECO., LTD（日本総代理店・株式会社シノコー成本）、高麗海運（KMTC）による韓国（釜山）航路、3 航路週 5 便の国際定期コンテナ航路が開設されており、安定したサービスを提供しております。

鹿児島県西部地域の企業へのメリットとして、薩摩川内港を利用することによる国内輸送費の削減、OOCL、HEUNG A LINECO., LTD、KMTC のサービスネットワークによる東南アジア／中国／台湾等へのコンテナサービスの利用が可能であり、更に、全世界との物流ルートが確保されます。

■航路



航路概要及び船社紹介

3航路 週5便で運航!!

機能充実（ハーバークレーン更新）、利便性向上の薩摩川内港

▶ 運航スケジュール ◀

韓国(釜山)航路 (興亜LINE) HEUNG-A LINE

毎週水曜・金曜 週2便体制

(1便目)
釜山 → 志布志 → 長崎 → 薩摩川内 → 八代 → 伊万里 → 釜山
(月) (火) (水) (木) (金)

(2便目)
釜山 → 伊万里 → 三池 → 薩摩川内 → 釜山
(水) (木) (金)

韓国(釜山)航路 (高麗海運) KMTC

毎週火・水曜日 週2便体制

(1便目)
釜山 → 長崎 → 八代 → 熊本 → 薩摩川内 → 釜山
(日) (月) (火) (水) (金)

(2便目)
釜山 → 伊万里 → 門司 → 徳山 → 薩摩川内 → 釜山
(金) (土) (日) (月) (火) (水)

釜山 → 松山 → 伊予 → 広島
(日) (土) (金) (木)

国際フィーダー航路

毎週日曜日・週1便体制 (最大週3便)

神戸 ↔ 薩摩川内 (土)

※国際フィーダー航路は貨物量に応じて増便

韓国



《 船 社 》
【興亜LINE株式会社】(韓国)
HEUNG - A LINE CO.,LTD.
《 日本総代理店 》
【株式会社シノコー成本】
SINOKOR SEIHON CO.,LTD.
〒103-0027 東京都中央区日本橋二丁目13-10日本橋サンライズビル2F
TEL: 03-3273-4981 FAX: 03-3281-8605
川内港代理店
【日本通運株式会社 川内支店 川内海運事業所】
〒899-1924 鹿児島県薩摩川内市港町360-16
TEL: 0996-31-2521 FAX: 0996-31-2522

韓国



《 船 社 》
【高麗海運株式会社】(韓国)
Korean Marine Transport Co.,LTD.
《 日本総代理店 》
【高麗海運ジャパン株式会社】
〒105-0004 東京都港区新橋1丁目18-16
TEL: 03-3500-5055
川内港代理店
【中越物産株式会社】
〒899-1924 鹿児島県薩摩川内市港町字松原360-21
TEL: (0996)26-3335 FAX: (0996)26-3310

神戸



《 船 社 》
【OOCL(オリエントオーバーシーズコンテナライン)】(香港)
ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE LTD.
JAPAN BRANCH
《 国内運航 》
【井本商運株式会社】
IMOTO LINES CO.,LTD.
〒650-0035 神戸市中央区浪花町59神戸朝日ビル22F
TEL: 078-322-1600 FAX: 078-322-1620
川内港代理店
【日本通運株式会社 川内支店 川内海運事業所】
〒899-1924 鹿児島県薩摩川内市港町360-16
TEL: 0996-31-2521 FAX: 0996-31-2522

乙仲業務・通関業務

【鹿児島海陸運送株式会社 谷山営業所】
〒891-0131 鹿児島県鹿児島市谷山港3-1-13
TEL: 099-262-0005 FAX: 099-262-0070

株式会社 共進組 外航事務所
〒891-0131 鹿児島県鹿児島市谷山港1丁目24
TEL: (099)203-0794 FAX: 099-260-0795

株式会社 上組 鹿児島支店
〒891-0122 鹿児島県鹿児島市南栄3丁目19-3
TEL: 099-269-4523 FAX: 099-267-7838

運航スケジュール

※中国定期コンテナ航路、台湾定期コンテナ航路については、休止中

	曜 日	日	月	火	水	木	金	土
入 港	1 便			1 便	2 便		1 便	
行 先	神戸	—	釜山	釜山	—	釜山	—	

2. 川内港唐浜地区整備 国直轄事業化

令和3年度、唐浜地区国際物流ターミナル整備が決定し、長さ230m、水深12m岸壁を設置し、岸壁は25年度、全体は27年度完成予定です。

これにより、**3万トン級の原木運搬船**、**2万3千トン級のコンテナ船**が入港可能となります。

また、平成27年3月には、南九州西回り自動車道の『薩摩川内高江 IC－薩摩川内都 IC』が開通し、『鹿児島－薩摩川内水引』間が全線開通したことから、薩摩川内港への交通アクセスが更に充実しました。

川内港初の 国直轄事業化(港湾計画)の概要



国際物流拠点化へ

今回計画での
主な対応

〈物流・産業〉

- ・新たな用地造成、コンテナ・原木を扱う多目的ターミナルの整備
- ・用地造成等とあわせた機能配置の再編、貨物保管機能の拡充
- ・物流機能強化とあわせた原木輸出に係る港湾間連携

〈安全・安心〉

- ・緊急物資輸送、地域産業の事業継続に資する耐震強化岸壁の整備
- ・内港エリアにおける小型船の収容施設の整備

地区名	総事業費	事業区分	施設名	全体数量	単位	令和3年度	令和4年度	令和5年度	令和6年度	令和7年度	令和8年度	令和9年度
唐浜地区	160億円	直轄	岸壁(水深12m)(耐震)	230	m							
			航路・泊地(水深12m)	22.0	ha							
		起債	泊地(水深12m)	1.1	ha							
			ふ頭用地	5.0	ha							
			荷役機械	1	基							

暫定供用

3. 薩摩川内港貿易補助金

①補助対象者

川内港において外貿定期コンテナ船（内航フィーダーコンテナ船を含む）又はその他外国船を利用し、外国との商取引を行う企業（個人経営者含む）に対して交付する。

②補助金

新規利用事業者	■コンテナ貨物（1個当たり） 4万円 ■1年度当たりの上限額 80万円
復活利用事業者	■コンテナ貨物（1個当たり） 3万円 ■1年度当たりの上限額 60万円
継続利用事業者	■コンテナ貨物（1個当たり） 2万円 ■1年度当たりの上限額 40万円
リーファコンテナ加算	■コンテナ貨物（1個当たり） 1万円加算
産直港湾農産品加算	■コンテナ貨物（1個当たり） 1万円加算
薩摩國農産品加算	■コンテナ貨物（1個当たり） 2万円加算
新規・継続利用事業者	■バラ貨物（1Kg当たり） 1円 ■1年度当たりの上限額 40万円

※製紙原材料であるチップの貿易活動は対象外となります。

※新規利用事業者：川内港貿易補助金の交付実績のない事業者

※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けている事業者

※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

※薩摩國農産品加算は、薩摩國広域輸出促進協議会を構成する自治体内で収穫、生産又は製造された農産品の輸出を対象とする。

4. 薩摩川内港木材輸出促進補助金

①補助対象者

薩摩川内港を利用して木材を輸出した企業（個人経営者を含む。）に対して交付する。
 なお、川内港貿易補助金との重複受給はできません。

②補助金（常熟港外）

新規利用事業者	■コンテナ貨物（1個当たり） 4万円 ■1年度当たりの上限額 120万円
継続利用事業者	■コンテナ貨物（1個当たり） 3万円 ■1年度当たりの上限額 90万円
新規・継続利用事業者	■バラ貨物（1Kg当たり） 1円 ■1年度当たりの上限額 90万円 ※バラ貨物は1回の貿易行為当たり45万円を上限とし、1年度あたり2回を上限とする
燻蒸加算 （新規・継続利用事業者）	■コンテナ貨物 川内港からコンテナ貨物として輸出される木材のくん蒸に要した費用に対して補助する。50㎡以上のくん蒸1回当たり15万を加する。1年度当たり3回を上限とする。 ※くん蒸箇所は川内港周辺部（薩摩川内市港町）に限る。 ■バラ貨物 川内港からコンテナ貨物として輸出される木材のくん蒸に要した費用に対して補助する。50㎡以上のくん蒸1回当たり15万を加する。1年度当たり2回を上限とする。 ※くん蒸箇所は川内港周辺部（薩摩川内市港町）に限る。

※新規利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けていない事業者

※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けている事業者

※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

③補助金（常熟港）

新規利用事業者	■コンテナ貨物（1個当たり） 5万円 ■1年度当たりの上限額 150万円
継続利用事業者	■コンテナ貨物（1個当たり） 4万円 ■1年度当たりの上限額 120万円
新規・継続利用事業者	■バラ貨物（1Kg当たり） 1円 ■1年度当たりの上限額 180万円 ※バラ貨物は1回の貿易行為当たり45万円を上限とし、1年度あたり4

	回を上限とする
燻蒸加算 (新規・継続利用事業者)	■コンテナ貨物 川内港からコンテナ貨物として輸出される木材のくん蒸に要した費用に対して補助する。50㎡以上のくん蒸1回当たり15万を加する。1年度当たり3回を上限とする。 ※くん蒸箇所は川内港周辺部(薩摩川内市港町)に限る。 ■バラ貨物 川内港からコンテナ貨物として輸出される木材のくん蒸に要した費用に対して補助する。50㎡以上のくん蒸1回当たり15万を加する。1年度当たり4回を上限とする。 ※くん蒸箇所は川内港周辺部(薩摩川内市港町)に限る。

※新規利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けていない事業者

※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金の交付を受けている事業者

※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

5. 薩摩川内港製材輸出促進補助金

①補助対象者

薩摩川内港を利用して製材を輸出した企業（個人経営者を含む。）に対して交付する。
なお、川内港貿易補助金及び川内港木材輸出促進補助金との重複受給はできません。

②補助金

新規利用事業者	■コンテナ貨物(1個当たり) 6万円 ■1年度当たりの上限額 180万円
継続利用事業者	■コンテナ貨物(1個当たり) 4万円 ■1年度当たりの上限額 120万円
新規・継続利用事業者	■バラ貨物(1Kg当たり) 2円 ■1年度当たりの上限額 100万円 ※バラ貨物は1回の貿易行為当たり50万円を上限とし、1年度あたり2回を上限とする

※新規利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金及び川内港製材輸出促進補助金の交付を受けていない事業者

※継続利用事業者：前年度及び前々年度に川内港補助金及び川内港製材輸出促進補助金の交付を受けている事業者

※コンテナは20フィート・40フィートに関わらず同額となります。

6. 小口混載サービス利用促進補助金

①補助対象者

川内港を利用した外資定期コンテナ船を利用する利用運送事業者（第2種）による小口混載サービスを受けた事業者（個人事業者含む）。なお、川内港貿易補助金との重複受給はできません。

②補助金

小口混載利用事業者	■小口コンテナサービス利用（1回当たり）1万円 ※1交付対象者当たり10回まで及び2か年度までを上限とする
-----------	---

7. 川内港農産品輸出促進トライアル補助金

①補助対象者

川内港を利用し、新たに農産品の輸出に取り組む事業者、または、新たな国・地域へ農産品の輸出に取り組む企業（個人経営者を含む。）に対して交付する。なお、川内港貿易補助金との重複受給はできません。

②補助金

補助対象経費	■国内での輸送に要する経費 ■川内港から仕向港への会場輸送に要する経費 ■国内荷役・梱包・保管等に要する経費 ■通関・検疫等の輸出手続きに要する経費
補助額	補助対象経費に1/2とする。ただし、1補助対象者1年度あたり20万円を上限とする。

8. リーファークンセントの口数について

440V：25口（令和2年度増設しました）

9. リーファコンセント利用促進補助金

川内港冷蔵・冷凍用電源施設（リーファコンセント）を利用した事業者（個人事業者含む）

リーファコンセント利用事業者	■鹿児島県が請求する冷蔵・冷凍用電源施設（リーファコンセント）料の1/2 ※鹿児島県港湾管理条例で1時間 350 円となっているリーファコンセント使用料1/2助成することで1時間あたり175円とする。
----------------	---

【問い合わせ先】

薩摩川内市貿易振興協会（薩摩川内市国際交流センター内）

TEL・FAX 0996-25-3300

薩摩川内市 経済シティセールス部 産業戦略課

TEL 0996-23-5111（内線5771）FAX 0996-20-5570

南九州における国内外との物流拠点

1 志布志港について

志布志港は、九州南東部の太平洋に面した**地理的優位性**を有し、また国内有数の農畜産地域である南九州地域を背後地に持ち、南九州地域における国内外との物流拠点、飼料供給基地として、背後地域の産業を支えている重要港湾です。

【志布志港全景】

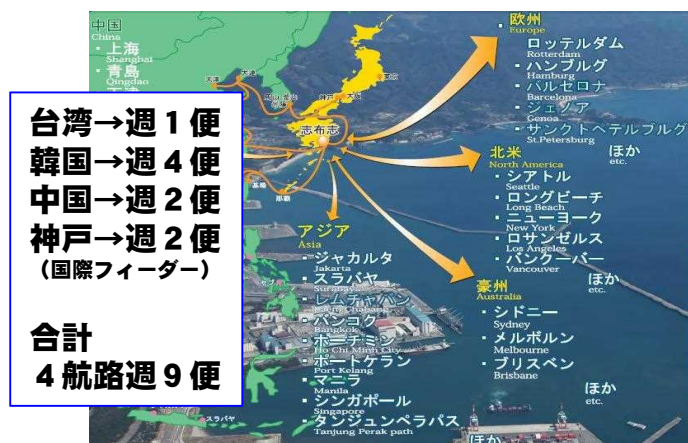


2 定期航路及び港湾施設・志布志港周辺の整備について

志布志港では、現在、外貿定期コンテナ航路が、**中国、台湾、韓国と国際フェリー航路**を含めた**4航路週9便**体制で就航しており、神戸や釜山でのトランシップにより世界各国と結ばれています。また、大阪、東京、沖縄等を結ぶ内航フェリー・RORO船も充実しております。

国際コンテナターミナルの**岸壁が延伸され、2隻同時接岸による効率的な荷役作業が可能**となりました。また、志布志港周辺においては、東九州自動車道や都城志布志道路の整備ならびに物流倉庫の立地が進むなど**物流機能向上**が図られています。

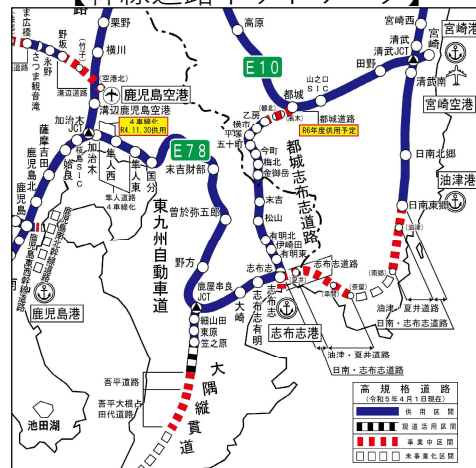
【航路概要】



【国際コンテナターミナル（2隻同時接岸）】



【幹線道路ネットワーク】



3 志布志港の輸出入促進について

・志布志港の更なる利用促進を図るため、**促進トライアル事業**を実施しています。

御活用のほどよろしくお願いします。

リンク先：

<https://www.pref.kagoshima.jp/ah09/trial/trialtop.html>

「輸出入

貴社生産の農林水産物・食品等を 志布志港から輸出してみませんか？ (小口混載からも可。)

志布志港 小口混載

検索

南九州の農林水産物・食品を、
志布志港から世界へ！

志布志港、**冷凍小口混載輸出**
を始めました！！



令和4年5月に、
小口貨物を混載して、
海外輸出しました！

ぜひ、志布志港から
農林水産物・食品の輸出を
一緒にしてみませんか？

【志布志港から各地への輸送日数】

【小口冷凍貨物】

【小口ドライ貨物】

仕向地(輸出先国)	所要日数
香港港(中国)	11日
シンガポール港	17日
基隆港(台湾)	7日

仕向地(輸出先国)	所要日数
香港港	14日
高雄港(台湾)	15日
基隆港(台湾)	17日
バンコク港(タイ)	19日
レムチャバン港(タイ)	22日
ハイフォン港(ベトナム)	17日
シンガポール港	22日

仕向地(輸出先国)	所要日数
ロサンゼルス港	30日
ニューヨーク港	39日
シカゴ港	47日
ロッテルダム港(オランダ)	54日
サウザンプトン港(イギリス)	55日
ドバイ港(UAE)	38日
シドニー港(オーストラリア)	36日



※上記の仕向地(輸出先国)は一部であり、**世界180カ国への輸出が可能**です。まずはご相談ください！
～【農林水産物・食品の海外輸出に興味がある場合は、以下の連絡先までご連絡ください】～

【小口混載に関する相談窓口】 イーキューワールドワイド(株) 080-6215-9384

【輸出に関する相談窓口】 志布志市役所 099-472-1111

【輸出全般の相談窓口】 みなと振興係 内線 (251・253) minatoshinkou@city.shibushi.lg.jp

【企業に関すること】 企業立地推進係 内線 (252・254) kigyouritti@city.shibushi.lg.jp

【農産物に関すること】 茶業振興係 内線 (434・431) tyagyousinkou@city.shibushi.lg.jp

【輸出通関手続きに関する相談窓口】

(株)上組志布志支店 099-473-2497 / 日本通運(株)志布志支店 099-472-1121/

東洋埠頭(株)志布志支店 099-472-1771 / (株)山下回漕店 099-472-1401

鹿児島海陸運送(株) 志布志営業所 099-472-7666

志布志港食品輸出小口貨物助成事業

志布志港湾振興協議会

◆事業目的◆

食品等の小口貨物を輸出するニーズの高まりや国が農林水産物・食品輸出目標額を5兆円(2030年まで)に設定(令和2年3月31日)したことを受けて、志布志港発着する外貿コンテナ定期航路、または、国内定期航路を利用する食品の小口・混載貨物コンテナを輸出する荷主企業に対して、予算の範囲内で輸出に係る経費の一部を助成し、輸出促進を図ることを目的としています。

◆助成内容◆

対象者	要件	助成額
・日本国内に事業所を有し、1年以上事業活動を継続している企業 ・船荷証券(B/L)の出しの荷主企業	・志布志港発着の外貿コンテナ定期航路及び国内定期航路を活用した輸出コンテナ(リーファー及びCA)貨物 ・通関手続きが長崎税関鹿児島税関支署志布志出張所管轄でなされた貨物 ・小口貨物及び複数企業によるコンテナ混載の食品貨物(LCL貨物)	・助成額 ドライ:1万円/1RT 冷凍:2万円/1RT ・1コンテナ当たり助成限度額 ドライ:3万円/1荷主 冷凍:6万円/1荷主 ・年間助成金限度額 ドライ:30万円/1荷主 冷凍:60万円/1荷主

◆申請方法◆

小口貨物の荷主の場合は、(1)に掲げる①③④と必要に応じて⑤⑥を提出。
複数荷主による小口混載貨物において、荷主の代表者が一括申請を行う場合は、①～④及び必要に応じて⑤⑥を提出。

(1)助成金申請に必要な書類

- ①助成金交付申請書(様式第1号)
- ②助成金申請代表者同意確認書(様式第2号) ※荷主代表者による申請の場合
- ③船荷証券(B/L)の写し
- ④輸出許可通知書の写し
- ⑤輸出小口混載貨物輸送証明書(様式第3号) ※国内定期航路利用時のみ
- ⑥定款及び法人の登記事項証明書 ※志布志市輸出関連助成金新規利用者のみ

(2)助成金請求に必要な書類

- ①助成金交付請求書(様式第5号)
- ②助成金交付決定通知書(様式第4号)の写し ※当協議会からの決定通知書

【お問い合わせ】

〒899-7192 鹿児島県志布志市志布志町志布志二丁目1番1号
志布志港湾振興協議会事務局(志布志市役所 港湾商工課みなと振興係内)
TEL:099-472-1111(内線253) FAX:099-473-2203
MAIL:minatoshinkou@city.shibushi.lg.jp

相談料
無料！！

貿易相談のご案内

(公社)鹿児島県貿易協会では、県内企業等の海外事業展開を支援するため、貿易実務・関税・金融など専門のアドバイザーによる貿易相談を実施しています。

海外との貿易取引に関する基礎知識、輸出入の諸手続き、交渉の進め方、決済の方法、その他海外との取引に関する様々なご相談に応じることにしています。

現在、既に海外との貿易を展開中の方、これから海外貿易を検討したいと考えておられる方などお気軽に貿易相談をご活用ください。

オンラインでの相談も実施しております！！

- 相談日：随時
 - 時間：随時
 - 場所：鹿児島市鴨池新町１０番１号
(鹿児島県庁９階 販路拡大・輸出促進課)
※オンラインでの相談可
 - 相談料：無 料
 - アドバイザー：貿易実業者、金融機関、通関実務者、
商社等からの専門アドバイザーが対応。
 - 相談方法：個別相談
(事前に電話等でご予約ください。)
- Tel：０９９－２５１－８４８４



～アドバイザーのご紹介～

担 当	アドバイザー	役職名
実 務	弓場 秋信	弓場貿易(株) 代表取締役
通 関	梅木 洋一郎	(株)共進組 海外営業部 執行役員部長 通関士
金 融	森口 真也	(株)鹿児島銀行 地域支援部 国際ビジネス推進室 室長

翻訳・通訳サービスの御案内

アイエス通訳システムズでは、翻訳・通訳サービスを承ります。貿易協会会員は割引価格（一般の5%引き）で利用できます。

海外への手紙、契約書の翻訳や通訳についてお気軽にお問合せ下さい。

(基準翻訳料金表)				
日本語→外国語		言語	外国語→日本語	
貿易協会会員	一般		貿易協会会員	一般
¥5,700～	¥6,000～ (400字/1頁)	英語	¥3,800～	¥4,000～ (400字/1頁)
¥5,700～	¥6,000～ (400字/1頁)	韓国語	¥3,800～	¥4,000～ (400字/1頁)
¥5,700～	¥6,000～ (400字/1頁)	中国語	¥3,800～	¥4,000～ (400字/1頁)
¥6,175～	¥6,500～ (400字/1頁)	その他	¥4,750～	¥5,000～ (400字/1頁)

一般通訳（英中韓）料金表		
	貿易協会価格	一般価格
1日料金（8H）	¥57,000＋税	¥60,000＋税
半日料金（4H）	¥33,250＋税	¥35,000＋税

【お問い合わせ先】

〒892-0824 鹿児島市大黒町 4-1-2F
TEL：099-227-5173 FAX：099-227-2767
Email: info@ists.jp



メーリングリストの御案内

当協会では、貿易情報を迅速に提供・交換するためインターネットを使ったメーリングリスト（以下「ML」という）を開設しています。

商談会や見本市、セミナー・イベントなどの最新情報等を随時発信しています。

参加登録は随時受け付けておりますので、関心のある方は事務局(info@kibc-jp.com)までご連絡ください。

（MLとは、リストに参加している全員に同一のメールを同時に一斉配信するインターネットの機能です）

※ご質問等に関しては、当協会アドレス(info@kibc-jp.com)へお願いいたします。

MLに直接返信されるとリスト内メンバー全員に流れてしまいます。

鹿児島県貿易協会新規入会会員の募集

当協会では、新規に入会していただける会員企業を広く募集しております。

鹿児島県下に事務所や事業所を有し、海外との取引に興味のある企業をご存知でしたら、ぜひ事務局までご紹介くださいますようお願いいたします。

貿易協会概要

鹿児島県下に事業所を持つ貿易業及びこれに関連する事業を営む者並びに関係機関・団体等で構成される公益社団法人です。

会員の相互の連携により、海外ビジネス情報の交換、海外市場の調査、海外取引の斡旋、研究発表などを実施し、海外貿易の促進・振興を図り、鹿児島の経済発展に寄与することを目的に活動しています。

【設立】：1957年2月22日

【会員数】：116社（令和6年2月1日現在）

【役員】：会長 塩田 康一

理事 20名

監事 2名

貿易協会の業務

- ① 海外市場開拓の支援
見本市参加、商談会開催
- ② 貿易相談
取引業務や苦情処理など貿易を巡る諸相談
- ③ 貿易講演会等の開催
海外市場等に関するセミナーや講演会
- ④ 貿易刊行物の発行・頒布
貿易ニュース鹿児島、ACCESS
- ⑤ インターネットを活用した情報発信
ホームページ、メーリングリスト
- ⑥ かごしま海外ビジネス支援センターの運営
県内企業・個人に対する海外ビジネスの支援

入会金と会費

【入会金】個人 3,000 円（2 種会員）

団体 3,000 円（1 種・2 種・3 種会員共通）

【会費】1 種会員費・・・団体 30,000 円（年額）

2 種会員費・・・個人 24,000 円（年額）

団体 24,000 円（年額）

3 種会員費・・・団体 50,000 円（1 口あたり/年額）

※1 種会員とは外国航路船舶会社、通関業者、金融機関、役員所属企業など。

※3 種会員とは地方公共団体、商工会議所、商工会の団体。